

▲美國大演說家黎佛瑪女士小史

治世少俊傑。國亂多英雄。此兩語自古及今傳爲佳話。無論何國大抵亦如是。不信此言。請將黎佛瑪女士小史仔細一讀便可知也。

黎佛瑪女士是美國大演說家。又爲有名的記者。又爲衛生的隊長。大名鼎鼎。名動全美。真是女豪傑中第一第二的人物。黎佛瑪不過是一個區區女子。何以他有大才藝。有大名譽如此。噫。古來聰明豪傑之士。不知其幾千萬人。而成大功大名的。鑄成銅像的。試問這般人在地球上。有幾人。此中原因不要暗思默索。只要曉得時勢二字。便可解決此問題也。大凡英雄豪傑。總須趁著時勢做事。纔能成個事業。譬如一個人有滿腹經綸。不得風雲機會。那能做成事業。豈不至碌碌無稱述。送了冷冷淒淒的一生。志士淒涼閑處。老名花零落雨中。看不逢風雲機會的志士才女。大概總有此慘澹景象。所以英雄豪傑必須得了機會。纔能做成事業。纔能造出世界。纔能享大名譽。纔能流芳百世。古有句云。蛟龍得雲雨。終非池中物。如此看來。若蛟龍逢不到雲雨。豈不至伏在池中作一個泥鰌耶。以上所說。黎佛瑪女士成了大名。也是時勢的關係耳。

當六十年前。亞美利加有一次絕大戰爭。名爲南北戰爭。黎佛瑪女士便是當時的人物。女士所做的事業。與此次戰爭有絕大關係。今將女士的小史。敘述如後。

女士生於沒士敦。在市立小學校肄業。當爲小學生時代。便已有扶弱抑強的義俠心。見了貧苦生徒。便深表同情。見了富家子弟。便反生厭棄。所以同學中無有一人。不敬服女士。女士性質極其活潑。常好爲戶外運動。尤喜滑冰。某日女士因滑冰。破了鞋子。此時女士年紀不過十歲左右。所以不

美國大演說家

第二

介意於此。奔回家中。對父母大語云。今日的滑冰。極有趣味。女士的雙親看見這般情形。便對女士語云。汝今日滑冰破了鞋子。自己覺有趣味。但是汝父母便受苦了。女士年紀雖小。然而天性伶俐。聽到父親此語。翻然醒悟。以爲我家極其貧素。新製一雙鞋子。談何容易。我一人弄得有趣。害了父母氣悶。還成何等兒女。獨在室內私自太息追悔。從此以後。女士毅然斷去滑冰的遊戲。終身不復行。女士未到十一歲。已有弟妹五人。他的家庭內原來赤貧如洗。現在又添許多兒童。一家的困苦情形。比從前更難。是不待言也。女士見了這般景況。竭力愛撫弟妹。其親愛的狀態。竟非筆墨所能形容。無論衆人皆稱女士好。卽其父母也常常感泣不已。女士到了十二歲。便想出外做工。謀些金錢。免得父母勞苦。女士決心之後。卽往裁縫屋謀工事做之。噫。普通女子幾人能出外顧工帮助父母。不但不帮助父母。又且向父母要求吃的的食物。弄得父母苦惱不堪。如女士這般行爲。可稱千秋不朽的孝女也。女士往做工於裁縫屋三個月。每日得薪金三百七十錢。又趁夜間閑暇。更往其他裁縫屋。擔任做十二件裏衣。約以期限做完。女士携歸家中。熱心從事。徹夜不睡。每至月落鶴鳴。機聲未斷。但因晝間疲勞。及女紅未熟。所以期限已迫。不過完工一部分而已。及到期限。裁縫屋徒弟到女士家催索衣裳。女士的母親答道不能限定日期。正當兩邊齟齬之頃。女士出來。將自己承認的事實。一一訴告母親。母氏聞之大驚。等到裁縫屋。徒弟去後。乃伏泣女士面前。默然半晌。漸舉頭望女士曰。愛女呵。汝之孝道。蔑以加矣。不辭勞苦。夜深縫織。噫。貧苦之苦固苦。然而勞動過度。傷汝健康。此則汝母親所覺的苦痛。比之貧苦更甚。願汝珍重毋過勞。女士年未及笄。而體恤父母的

孝心已達到此等程度。真是一個無雙的孝女。大凡愛國的人物。無論男女。莫不愛其父母。聖人說親親而仁民。此一語是萬世不易的。假如不能親其親。豈能愛及其國。現在一般新學生徒。開口曰同胞。曰愛國。將自己的父母反置在九霄雲外。豈不奇怪。此一般人何謂真愛國人。不過拾兩句口頭禪。自欺欺人耳。所以連到本國的國粹。都忘記了。余謂這般人。讀到此小史。定當愧殺。俗云孝感動天地。天豈忍長使孝女流落耶。女士得克爾博士補助入女學校。刻苦勵精。將四年的課程二年間修了。後受巴機尼亞耕作地招聘。作爲女教師。女史在此學校執教鞭數年。積金得一千二百元。攜歸故鄉。當時女士年齡尙未滿二十歲。

女士歸鄉未久。又受高等學校之聘請。竭盡熱誠。從事教育。至二十三歲。乃與傳道師黎佛瑪結爲夫婦。

自後女士夫婦居住芝加哥十五年。發刊新詩雜誌。專務布教。此十五年生涯。最泰平無事。至一千八百六十一年。美洲形勢愈迫。妖雲暗澹。瀰漫四方。當時女士的年齡已四十歲了。

時大總統林肯招集七萬五千軍隊。奴隸問題。要恃此一次鎗砲解决。當此危急之狀。最熱心的黎佛瑪女士。寧肯袖手旁觀而不乘此風雲而起乎。女士便與同志的婦人。組織一個團體。名婦人後援會。其會的宗旨。是在忠告政府。助力軍隊。保護軍人遺族。婦人後援會先使使者到華盛頓中央政府。請求該會擔當的義務。政府托婦女不許入戰鬪線爲辭。拒絕其請求。

噫怪哉。美國政府何故拒絕婦人會請求。真令我不解。試看合衆國歷史古今的大事業。豈不是男女協力做成的。耶。教徒上陸以來。美國的殖民地。豈不是男女合同經營的。耶。美國的新文明。豈不

是男女協同造出來耶。美國的獨立戰爭。豈不是男女同心協力血戰成功的耶。此一次南北戰爭。獨不許婦人參與。黎佛瑪女士那肯默默而止耶。

女士於是更組織野戰衛生婦人隊。大糾合同志在十大都會分設支隊。女士被舉為北部支隊隊長。女士領帶婦人隊員將要臨戰地以前就謁見大總統林肯。詰問女子何故不得入戰鬪線。大總統答道無論男女假使無軍籍者不得臨戰場。此法律所規定。但林肯是個偉人。偉人的心胸。豈有為幾個法律束縛之理。所以林肯一面照著法律否認婦人衛生隊的從軍。一面給彼等利益。使彼等極力運動。女士領帶衛生隊到戰地的時候適值特訥爾遜城酣戰。女士便揮部下或看護戰傷者。或收容戰死者。或搬運輜重。日出入於硝烟彈雨中。為北軍盡瘁。也不顧身命。婦人衛生隊的宗旨。在於看護病傷軍人。所以設野戰病院。收容病傷者。又婦人隊支部所到的戰地。設臨時收容所。彼等貢獻北軍的勞苦。非楮墨所能說盡。茲舉其一端而言之。自南北戰爭開始以至終局。此數年間。婦人衛生隊所支出的費用。共計五千萬美金。即一萬以此一樁的事情看來。便可以知婦人隊的功績之偉大也。

此鉅額衛生費全仗有志者捐助。衛生隊無數女子之中。有遊說捐款的技俩。只有黎佛瑪女士一人。女士從特訥爾遜城戰役以來。為婦人衛生隊西北部長。長往來于軍萬馬之中。起臥於屍山血河之間。戰場的經驗閱歷。恐老兵宿將尙難企及。所以女士登演說堂上述戰場的慘況實況。如繪如畫。加之女士有天賦的雄辯。自能曲盡微旨。故聽者莫不慷慨泣下。每當女士演說一次。數千元

數萬元的義捐。即時聚集女士演說的地方。南船北馬到了市府不下數百。從此看來婦人衛生隊爲軍人衛生爲野戰病院。消費了五千萬美金。彼等捐得到此鉅款。原不足奇也。

黎佛瑪女士藉數百回演說在合衆國各地組織一萬二千五百十數個協會團體。此等諸團體或稱恤兵會。或稱傷病兵看護會。或稱軍隊慰問會。或稱軍人遺族保護會。其名稱種種不一。總之一萬二十餘團體。在南北戰爭中爲北軍盡力。其功績偉大無復有加於此也。

到了和平克復後。女士又盡力於戰後經營。周遊全國。演說宗教教育衛生及貧民救濟戰死者遺族保護問題。戰後十餘年間足跡殆遍全國。每年平均有五個月遊說各地。每禮拜平均有五回演說。以哩數計算起來。每年有二萬五千哩遊說旅行人。謂女士足跡遍天下。決非過言也。

其他女士爲社會盡力之處更僕難數。就中禁酒事業及女子選舉問題。女士之力實爲不鮮。女士所著有南北懷舊錄。女子教育論等書。

黎佛瑪女士小史敘述告完。余想讀者讀了這篇小史。定必佩服他的孝心。崇拜他的肝膽。羨慕他的演說。稱賞他的才幹。噫此幾種事情。固然要佩服的崇拜的羨慕的稱賞的。但有一句尙須注意。即開首所說時勢二字是也。大凡地球上無論上下古今東西各國。總有太平時期及擾亂時期。到了亂世時期。必須拿力量出來做個事業。一可以報國。二可以成名。黎佛瑪女士當南北戰爭時。倘若不出來爲國家犧牲。就是他胸中有許多本領。世人從何處看得而佩服他崇拜他羨慕他稱賞他乎。

佛弟子傳

● 佛弟子傳

卅六

佛祖釋迦之弟子頗衆。然論其卓越者有十大弟子。如舍利弗之智慧。目犍連之神通。大迦葉之頭陀。阿那律之天眼。須菩提之解空。富樓那之說法。迦旃延之論義。優波離之持律。羅喉羅之密行。阿難阿之多聞是也。

舍利弗。—舍利弗 (Sariputra) 生於摩伽陀國那爛陀村 (naulanda) 係婆羅門種也。其母乃一文學家之女名舍利 (Sari) 以舍利之所生因稱爲舍利弗。蓋舍利子之義也。據佛典則舍利佛本名優波底沙。佛祖常呼爲舍利弗。自是以後人多稱爲舍利弗而不呼本名。舍利弗在那爛陀村常師事婆羅門學者沙然與目犍連均爲沙然之高足弟子而傳其學說故未入佛門之先已係是備有相當智識之文學家。入佛門之時佛祖拔擢與以重要之位置。舍利弗智慧超衆在增一阿含經中有述佛祖語云我佛法中智慧無窮決了諸疑者舍利弗第一世傳舍利弗後在那爛陀村舊時誕生室入寂相傳漢譯藏經爲舍利弗之所作又著集異門足論二十卷舍利弗阿毗曇論三十卷。

目犍連。—目犍連 (Maudgalyayana) 原名拘律陀 (Koliu) 其父母初慮乏嗣祈於拘律陀樹下之神舉一子。因命名云目犍連。乃其姓也。目犍連長與舍利弗共肄業於阿爛陀村文學家沙然繼其學統已成一派學者偶因舍利弗遇佛門弟子馬勝聞一切諸本等偈文而領悟又以之告目犍連目犍連又有所悟因共歸佛門佛祖認見其素養因於僧衆中擢以上位及後舍利城之長者蘇達多欲建立祇園精舍舍利弗由蘇達多之請往舍利城監督工事後於舍衛城毗舍佧欲建立鹿母講堂之時又請於佛祖聘目犍連爲工事監督建宏壯之伽藍及提婆達多在伽耶山集徒衆五百人自

立一黨。以與佛祖反抗。目犍連與舍利弗皆至伽耶山。巧與徒衆說法。使復歸爲佛祖之僧衆。而惡逆之提婆。遂不能復起。目犍連特長於神通。增一阿含經中有引佛祖語云。我弟子中神通大目連。第一云云。其後尼犍子外道之徒。嫉妬目犍連。遂暗殺之。漢譯藏經中傳爲目犍連之所作者。有法蘊足論十二卷云。

大迦葉—大迦葉(Mahā Kāśyapa)乃摩伽陀國人。其國王舍城外有一小村。名爲摩訶婆陀羅(Mahā-pāṭala)。其村有一婆羅門。名爲尼拘律奴波(Nigrodha-Kalpa)。其妻生子於畢波羅樹下。由是名爲畢波羅耶那(pippalayāna)。及其稍長。娶吠舍離城附近迦羅毗迦村一富婆羅門之女。十二年後夫婦皆有出家之志。乃相離別。各尋修道之師。相約云。孰能先悟道者必誘之。使得入道。畢波羅耶那乃往王舍城。一見佛祖。深敬服其人物。願得受教。佛祖告之曰。若欲學大安樂之行。應有敬重慚愧之心。汝須常起正念。慚勿離捨。汝復須於五陰之中。應觀生滅之相。畢波羅耶那聽得佛祖教訓。後至第八日。卽證知羅漢果。畢波羅耶那本出迦葉姓。故稱爲迦葉。佛之弟子中出迦葉姓者甚多。故特稱爲大迦葉。以分別之。迦葉之妻住恆河之南。肄業於一外道者。及後佛祖復許女人亦得出家。大迦葉乃遣人招之。使入祇園。就波闍波比丘尼受具足戒。大迦葉以頭陀稱爲僧衆中第一。爲人所敬重。佛祖入滅之時。亦待大迦葉來。舉行荼毗式。當王舍城毗婆羅山七葉窟佛門諸弟子聚集。大迦葉寔爲其上首。云世傳大迦葉後入摩伽陀國鷄足山(Kukkuta-pāda)入滅云。

阿難—(ananda)阿難陀爲白飯王之子。淨飯王之姪。佛祖之從弟也。與阿箋樓陀共出家。由是以後。常隨佛祖誘化諸國。聽其說法。

阿難陀性甚溫和。風采閒雅。可稱爲佛祖慈悲的方面代表。佛祖初不許女子出家。阿難陀見佛祖之姨母及其他釋種女子。熱心願出家而愍之。遂請於佛祖許婦女出家。故在印度習慣。比丘尼甚敬禮阿難陀。及佛祖已老。僧衆共推阿難陀爲常隨弟子。見於諸經。佛祖對阿難陀說法之處甚多。由阿難陀有卓越之記憶力。又爲常隨弟子。稱爲第一多聞者。佛祖入滅之時。亦常在側。與大迦葉。阿菟樓陀等共舉行荼毗之式。王舍城大結集之時。阿難陀誦來許多經典。使完成其事業。阿難陀在佛教信者之間。篤志歸依。爲人所敬仰。故佛祖入滅之頃。恆河南北二國各欲得其遺骨。勢至於相爭。阿難陀使兩分之始得無事。卽此亦足見其德望也。

阿那律—阿菟樓陀。阿那律(Anuruddha)乃淨飯王之弟。甘露飯王之子也。(Amrildana)母名散陀(sanda)。與佛祖有從兄弟之關係。佛祖成道之際。還迦比羅城。說法於諸釋種。與以多大之感化。又往王舍城。行至阿菟比耶。諸釋種如阿菟樓陀。阿難陀。提婆達多。優波離等追至。對佛祖懇請出家。佛祖許之。彼等常聞佛祖之教。安居未終。阿菟樓陀卽已得天眼。阿難陀已達初果。爲佛弟子中之第一。常位居諸僧衆之上。佛祖入滅之際。與阿難陀皆當持護之。仁云。

須菩提(Subhūti)—須菩提乃舍衛城長者鳩留(Kumāra)之子。後出家爲佛祖弟子。得漢羅果最善悟。一切皆空之理。故在佛弟子中稱爲第一解空者。增一阿含經有須菩提語云。法法自生。法法自滅。法法相動。法法自息。法法相動。法法自息。法能生法。如是一切所有。皆歸於空。無我無人。無壽無命。無士無夫。無形無像。無男無女。又西域記四却比他國條下有引須菩提語云。嘗聞佛說知諸法空體。諸法性是。則以慧眼觀法身也。觀此可知須菩提空觀悟道之一端。佛教家般若統系如龍樹。及其他所唱諸法皆空論。均由須菩提所傳空觀悟道之義而發輝之也。

富樓那 (Purna) — 富樓那乃富樓那彌多羅尼子 (Purnamaitrāyaniputra) 之略稱。父富樓那，母彌多羅尼。合父母之名加之以子字。富樓那乃充滿之義。彌多羅尼乃慈仁之義。就其名稱可譯為滿慈子。然普通以富樓那稱之。富樓那乃婆羅斯城人。少時與耶舍相親。當佛祖初說法於鹿苑。耶舍受命而入佛門。富樓那與其他三友共到鹿苑訪耶舍。更以出家之事請願於佛祖。佛祖便許加入僧衆中。富樓那富有雄辯才。巧於說法。常自薦請往布教困難諸地方。由其人格與其雄辯才。常得良好之感化。因此衆共稱為第一說法家云。

迦旃延 (Kātyayana) — 迦旃延乃阿私那之甥。名為那羅迦 (Nālaka)。佛祖降生之頃。在淨飯王前占相者。乃其人也。其時那羅迦已成幼年之童子。故其年紀比與佛祖稍長。及佛祖在鹿苑轉法輪之時。那羅迦乃出家而入佛門。稱名為迦旃延。迦旃延長於哲學的思辯。教義上之論述。甚為明晰。故在弟子中推為第一論義者。

優婆離 (Upali) — 優婆離乃賤者之子。服役於釋種而已。剃髮者。阿菟樓陀。阿難陀等。追從佛祖行將至阿菟比耶地方。時優婆離又隨彼等而至阿菟樓陀等諸釋種弟子。以出家之志告與優婆離。又脫其衣飾於優婆離。又使歸故鄉以其事情報告於諸父老。優婆離受命負衣飾而就歸路途上。思惟。意謂歸國必被殺戮。寧出家而為沙門之爲愈。乃復馳返與諸釋子弟共謁佛祖。請願出家。佛祖眼中原無分別貴賤。即許之。使加入於僧衆。優婆離持律堅固。在佛弟子中推為第一。佛祖入滅後。在王舍城七葉窟結集之際。誦律以完成其業云。

羅喉羅 (Rahula) — 羅喉羅乃佛祖未出家時所生之子。佛祖成道後歸鄉。以其年少許爲沙彌。及年二十。從舍利佛爲沙門。羅喉羅常隨從佛祖。佛祖以其慈心授之以教法。羅喉羅在僧衆中年最少。然人皆推爲密行第一。佛祖滅後二百年。由小乘部而分出之犢子部成爲一派。乃傳羅喉羅之教說也。羅喉羅生時之感化頗大。犢子部之教義。其對於思想頗甚自由。故羅喉羅之教說帶有寬洪之性質云。

◎文苑

▲夢洋詩集

(續四) 何芳澤遺草

留海埠可無詩筆記江天。但邀素月常相伴。未省南風向那邊。晚上高樓凝一夢。穠香依舊玉壺蓮。

●郊行記見 離庸得里許。夾岸古樹參天。層樓錯落。遍植嘉卉名花。分外幽秀。人家離落。桑竹成陰。亦覺有致。

繁麗曾聞古物華。江山竟喜市塵賒。鏡中度鳥相連樹簾外。留春不斷花澗曲。橋橫通野徑。柳正斜。

▲無題

雲遊偶逐片帆孤。天假長風病骨蘇。筆底另開新眼目。鏡中仍長舊鬚髮。可能烟島攀珠樹。還

有冰輪影玉壺。萬里清回聊自慰。江山未忍到今吾。

香盡更添香。愛深恐成誤。但願長相依。嬌羞不解妬。

★放懷二首

放懷太半爲山川。鴻爪還應認夙緣。豈有姓名

紅顏且自惜。素心寧肯違。還將舊香縷。薰取嫁時衣。

●見洋桃有感

鶯啄山桃落地頻。天涯無酒送殘春。勻圓偶感芳時過。細嚼初知淡味真。曼倩偷來應換骨。杜陵寫破漫沾巾。銀盤有夢傷遺核。曾是瑤池賜人。

●玄奘謝高昌王啓

(參看木誥第百四二譜國語譯文)

○哭鄧順川
順川沒于江流波。予曾操文以祭。今過此地。能無悽慘。
嘆息。此人終此地。蕭條同道。更同時可堪往者。還來者。雖爲君悲也。自悲重洋夢斷吧。城月千古名留太學碑。後死有懷空耿耿。扁舟天地欲偕誰。

奘聞江海遼深。濟之者必憲舟楫。羣生滯惑。導之者莫假聖言。是以如來遠一子之大悲。生茲穢土。鏡三明之慧日。朗此幽昏。慈雲蔭有頂之天。法雨潤三千之界。利安已訖。捨應歸真。遺教東流。八百餘祀。勝會振輝於吳洛。識什鍾美於秦涼。不墜玄風。咸匡聖業。但遠人來譯。音訓不同。去聖時遙。義類差舛。遂使雙林一味之旨。分成當現。二常不二之宗。析爲南北。兩道紛紜。凡數百年。率土懷疑。莫有匠決。

玄奘宿四有慶。早預縉門。負笈從師。年將二紀。名賢勝友。備悉諮詢。大小乘宗。略得拔覽。未嘗不執卷躊躇。擇經危際。望給國而跂足。想駿嶺而載懷。願一拜臨。啓伸宿惑。然知寸管不可窺天。小蠡難爲酌海。但不能棄此微誠。是以束裝取路。經塗荏苒。遂到伊吾。伏惟大王。稟天地之淳和。資二儀之淑氣。垂衣作王子。育蒼生。東抵大國之風。西撫百戎之俗。樓蘭月氏之地。車師狼望之鄉。並被深仁。俱沾厚德。加以欽賢愛士。好善流慈。憂矜遠來。曲令引接。既而至止。渥惠愈深。賜以話言。闡揚法義。又蒙降結姊季之緣。敦獎友于之念。并遺書西域二十餘蕃。煦飾殷勤。令遞錢送。又愍西遊笑獨。雪路淒寒。爰下明敕。度沙彌四人。以爲侍伴。法服綿帽。裘毡靴襪。五十餘事。及綵絹金銀錢等。令充二十年往還之資。伏對驚慚。不知起處。決交河之水。還翻譯。廣布未聞。剪邪見之稠林。絕異端之穿鑿。補像化之遺闕。定玄門之指南。庶此微功用答殊澤。又前塗既遠。不獲久留。明日辭遠。預增淒歔。不

任銘荷謹啓謝聞。

玄奘謝高昌王啓

△三藏聖教序（參看本誌國語譯文）

年三十

三藏聖教序

蓋聞二儀有象。顯覆載以含生。四時無形。潛寒暑以化物。是以窮天鑒地。庸愚皆識。其端明陰洞陽。賢哲罕窮。其數然而天地包乎。陰陽而易識者。以其有象也。陰陽處乎天地而難窮者。以其無形也。故知象顯可徵。雖愚不惑。形潛莫覩。在智猶迷。况乎佛道崇虛。乘幽控寂。弘滲萬品。與御十方。舉威靈而無上。抑神力而無下。大之則彌於宇宙。細之則攝於毫釐。無滅無生。歷千劫而不古。若隱若顯。運白福而長今。妙道凝玄。遷之莫知其際。法流湛寂。挹之莫測。其源故知蠢蠢凡愚。區區庸鄙。投其旨趣。能無疑惑者哉。然則大教之興。基乎西土。騰漢廷而皎夢。照東域而流慈。昔者分形分迹之時。言未馳而成化。當常現常之世。民仰德而知遵。及乎晦影歸真。遷儀越世。金容掩色。不鏡三千之光。麗象開圖。空端四八之相。於是微言廣被。拯含類于三塗。遺訓遐宣。導羣生於十地。然而真教難仰。莫能一其指歸。曲學易遵。邪正於焉紛糺。所以空有之論。或習俗而是非。大小之乘。乍沿時而隆。替有玄奘法師者。法門之領袖也。幼懷貞敏。早悟三空之心。長契神情。先包四忍之行。松風水月。未足比其清華。仙露明珠。詎能方其朗潤。故以智通無累。神測未形。超六塵而迴出。隻千古而無對。凝心內境。悲正法之陵遲。棲虛玄門。慨深文之訛謬。思欲分條析理。廣彼前聞。截僞續真。開茲後學。是以翹心淨七往游。西域乘危遠邁。杖策孤征。積雲晨飛。途間失地。驚砂夕起。空外迷天。萬里山川。撥煙霞而進影。白重寒暑。躡霜雨以前蹤。誠重勞輕。求深願達。周游西宇。十有七年。窮歷道邦。詢求正教。雙林八水。味道餐風。鹿苑鷲峯。瞻奇仰異。承至旨于先聖。受真教於上賢。探頤妙門。精窮奧業。一乘五律之教。馳驟於心田。八藏三篋之文。波濤於江海。爰自所歷之國。總將三藏要文。凡六百五十七部。譯布中夏。宣揚勝業。引慈惠於西極。注雨於東垂。聖教缺而復全。蒼生罪而還福。濕火宅之乾燄。共拔迷途。朝愛水之昏波。同臻彼岸。是知惡因業墮。善以緣昇。墮之端。惟人所托。譬夫桂生高嶺。零露方得滋其華。蓮出綠波。飛塵不能汚其葉。非蓮性自潔而桂質本貞良。由所附者高則微。物不能累所憑者。淨而獨賴。不能沾夫以卉草。殊知猶資善而成善。况乎人倫有識。不緣慶而求慶。方冀茲經流施。將日月而無窮。斯福遐敷。與乾坤而永大。